

31996R2061

30.10.1996

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 277/1

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2061/96 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 8 octombrie 1996
de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 de adoptare a normelor generale privind definirea,
descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, băuturilor aromatizate pe bază de vin și a amestecurilor
aromatizate pe bază de vin**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 43 și 100a,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽²⁾,

în conformitate cu procedura stabilită la articolul 189b din Tratat ⁽³⁾,

întrucât, pentru a se lua în considerare anumite practici tradiționale care se păstrează în anumite state membre, este necesar să se prevadă posibilitatea preparării vinurilor aromatizate și din musturi de struguri proaspeți, fermentați prin adăugarea de alcool, menționate în anexa I punctul 5 din Regulamentul (CEE) nr. 822/87 al Consiliului din 16 martie 1987 privind organizarea comună a pieței vitivinicole ⁽⁴⁾;

întrucât dispoziția referitoare la proporția minimă de vin prezent într-un vin aromatizat, în cazul unui vin îmbogățit provenind din diferite zone de producție, nu poate fi monitorizată, este necesară deci adaptarea acestei dispoziții;

întrucât definirea unui produs tradițional cum ar fi „Glühwein” trebuie să țină cont de anumite dezvoltări survenite în domeniu; întrucât trebuie interzisă în consecință adăugarea de apă, excepționând adăugarea apei ca rezultat al unei eventuale îndulcirii;

întrucât este necesară clarificarea prevederii referitoare la tratamentele care pot fi aplicate în elaborarea diferitelor produse, luând în considerare faptul că, în absența reglementărilor comunitare, statele membre pot aplica reglementări specifice, în maniera și în măsura în care acestea sunt compatibile cu legislația comunitară;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 ⁽⁵⁾ trebuie modificat corespunzător și adaptat sub anumite aspecte tehnice, ținându-se cont de experiența acumulată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2 alineatul (1) litera (a):

(i) textul de la prima liniuță este înlocuit cu următorul:

„— obținute din unul sau mai multe produse vinicole definite în anexa I punctele 5 și 12-18 din Regulamentul (CEE) nr. 822/87 ^(*), incluzând vinurile de calitate produse în regiunile determinate definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 823/87 ^(**), excluzând vinul de masă «retsina», eventual cu un adaos de must de struguri și/sau must de struguri fermentați parțial;

^(*) JO L 84, 27.3.1987, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1544/95 (JO L 148, 30.6.1995, p. 31).

^(**) JO L 84, 27.3.1987, p. 59. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 3011/95 (JO L 314, 28.12.1995, p. 14).”;

⁽¹⁾ JO C 28, 1. 2. 1996, p. 8.

⁽²⁾ Aviz emis pe data de 27 martie 1996 (JO C 174, 17.6.1996, p. 32).

⁽³⁾ Aviz emis de Parlamentul European la 14 martie 1996 (JO C 96, 1.4.1996, p. 235), Poziția comună a Consiliului din 29 aprilie 1996 (JO C 196, 6.7.1996, p. 130) și Decizia Parlamentului European din 16 iulie 1996 (JO C 261, 9.9.1996, p. 23).

⁽⁴⁾ JO L 84, 27.3.1987, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 1544/95 (JO L 148, 30.6.1995, p. 31).

⁽⁵⁾ JO 149, 14. 6. 1991, p. 1. Regulament modificat ultima dată de Regulamentul (CE) nr. 3378/94 (JO L 366, 31.12.1994, p. 1).

- (ii) textul penultimului paragraf se înlocuiește cu următorul text:
- „vinul și/sau musturile din struguri proaspeți, fermentați prin adăugare de alcool, utilizați la obținerea unui vin aromatizat, trebuie să fie prezenți în produsul finit în proporție de minimum 75 %. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 5, concentrația alcoolică naturală minimă a produselor rezultate este aceea prevăzută la articolul 18 alineatul (1) din Regulamentul (CEE) nr. 822/87.”
2. La articolul 2 alineatul (1) litera (b) prima liniuță se înlocuiește cu următorul text:
- „— obținut din unul sau mai multe vinuri definite la punctele 11-13 și 15-18 din Anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 822/87, inclusiv vinurile de calitate produse în regiuni determinate menționate la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 823/87, cu excepția vinurilor obținute prin adăugare de alcool și a vinului de masă «retsina», eventual prin adăugare de must de struguri și/sau must de struguri parțial fermentați,”
3. În versiunea în limba italiană, la articolul 2 alineatul (2):
- (i) la litera (a), termenul „Vermut” se înlocuiește cu următoarea sintagmă:
- „Vermut o Vermouth o Vermout”;
- (ii) la litera (b) *Vino aromatizzato amaro*, prima liniuță se înlocuiește cu următorul text:
- „— «Vino alla china» o «Vino chinato» quando l'aromatizzazione principale è fatta con aroma naturale di china.”
4. La articolul 2 alineatul (3):
- (i) la litera (e), *Kalte Ente*, textul „al cărui gust trebuie să fie evident perceptibil” se elimină;
- (ii) la litera (f), *Glühwein*, prima frază va fi înlocuită cu următorul text:
- „o băutură aromatizată obținută din vin roșu sau alb, aromatizată în special cu scorțișoară și/sau cuișoare; este
- interzisă adăugarea apei, fără a fi afectate cantitățile de apă care rezultă din aplicarea articolului 3 litera (a)”;
- (iii) la litera (f)a, *Viiniglögi/Vinglöggi*, prima frază se înlocuiește cu următorul text:
- „o băutură aromatizată obținută exclusiv din vin roșu sau alb, aromatizată în special cu scorțișoară și/sau cuișoare;”.
5. În versiunea în limba italiană, la articolul 2 alineatul (5), literele (a) și (b) sunt înlocuite cu următorul text:
- „(a) *extra secco o extra dry*: per i prodotti il cui tenore di zuccheri è inferiore a 30 grammi per litro;
- (b) *secco o dry*: per i prodotti il cui tenore di zuccheri è inferiore a 50 grammi per litro;”.
6. Articolul 5 se înlocuiește cu următorul text:
- „Articolul 5
- (1) Procesul și practicile oenologice stabilite în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 822/87 se aplică vinurilor și musturilor care intră în compoziția produselor menționate la articolul 1.
- (2) Tratamentele pentru produsele în curs de elaborare în scopul obținerii unuia dintre produsele finite care fac obiectul prezentului regulament sunt stabilite conform procedurii prevăzute la articolul 14.”
7. În anexa II, după „Nürnberger Glühwein” se inserează „Thüringer Glühwein”.

Articolul 2

Pentru produsul „Glühwein”, măsurile de derogare se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 din Regulamentul (CEE) nr. 1601/91, pentru o perioadă tranzitorie până la 31 ianuarie 1998.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în „Jurnalul Oficial al Comunităților Europene”.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 8 octombrie 1996.

Pentru Parlamentul European

Președintele

K. HÄNSCH

Pentru Consiliu

Președintele

P. RABBITTE